

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 26.02. 2015

**INFORMÁCIA O STAVE PRÍPRAV ROPOVODU BRATISLAVA - SCHWECHAT**

---

**Predkladateľ:**

JUDr. Ivo Nesrovnal v.r.  
primátor

**Zodpovedný:**

Mgr. Martin Maruška, v.r.  
riaditeľ magistrátu

Ing. arch. Jela Plencnerová, v.r.  
zástupkyňa riaditeľa a vedúca oddelenia  
koordinácie územných systémov

**Spracovateľ:**

Ing. arch. Jela Plencnerová v.r.  
Oddelenie koordinácie územných systémov  
Ing. Katarína Prostejovská, v.r.  
RNDr. Anna Calpašová, v.r.  
Oddelenie životného prostredia a zelene

**Materiál obsahuje:**

1. Dôvodová správa
2. Návrh uznesenia
3. Informáciu o stave príprav ropovodu  
Bratislava Schwechat
4. Uznesenie číslo 1147/2013
5. Uznesenie číslo 1572/2014

kód uzn.: 10.3.4

## **Návrh uznesenia**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

berie na vedomie

informáciu o stave príprav ropovodu Bratislava – Schwechat.

## 1. Dôvodová správa:

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR uzneseniami číslo 1147/2013 zo zasadnutia v dňoch 26. – 27. 6. 2013 a 1572/2014 zo zasadnutia v dňa 22. 5. 2014 požiadalo primátora o zabezpečenie úloh týkajúcich sa možného trasovania ropovodu cez katastrálne územie hlavného mesta SR Bratislavy.

Z uvedených uznesení vyplývajú požiadavky, ktorých plnenie predkladáme mestskému zastupiteľstvu. Jedná sa o úlohy uvedené v bode 2 v časti D uznesenia číslo 1147/2013 a v časti B uznesenia číslo 1572 2014.

(Termín predkladania informácie bol uznesením číslo 1324/2013 časť B bod 6 zmenený z „na každé zasadnutie MsZ“ na „každé štyri mesiace“).

## 2. Informácia o stave príprav ropovodu Bratislava-Schwechat - plnenie uznesenia číslo 1572/2014 časť B zo dňa 22. 5. 2014 a uznesenia číslo 1147/2013 časť D bod 2 zo dňa 26.6.2013

### Plnenie:

Na základe uznesenia č. 1572/2014 si Vám dovoľujeme predložiť informáciu o časti B, v ktorej MsZ žiada primátora hlavného mesta SR Bratislavy:

#### **Časť B bod č.1 uzn. č. 1572/2014:**

*„aby bezodkladne zabezpečil zmenu územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorou by sa ropovod vypustil z verejnoprospešných stavieb,“*

#### Plnenie:

Vypustenie ropovodu z verejnoprospešných stavieb sa zrealizuje pri najbližších zmenách a doplnkoch územného plánu mesta.

Keďže uvedený bod č.1 v časti B uznesenia č. 1572/2014 je takmer identický s požiadavkou uznesenia č. 1147/2013 v časti D bod 4, dovoľujeme si vám predložiť aj informáciu o tejto časti.

#### **Časť D bod č.4 uzn. č. 1147/2013:**

*„žiada primátora hlavného mesta SR Bratislavy v bode č.4 spracovať územno – hospodárske zásady (zadanie územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy) nového územného plánu hlavného mesta Bratislavy, ktoré vylúči trasovanie ropovodu Bratislava – Schwechat cez k.ú. Bratislava“*

#### Plnenie:

Príprava a spracovanie nového územného plánu mesta má nasledovné etapy:

1. Spracovanie územnoplánovacích podkladov – územné generely – spracované OUGG,
2. Prieskumy a rozbor – spracované OTUPaD,
3. Spracovanie novej Metodiky UPN mesta - v súčasnosti spracováva HA

4. **Zadanie – bude spracované po ukončení 3. etapy a dodaní Územného generelu dopravy ( zabezpečuje HDI )**
5. Koncept riešenia UPN mesta Bratislavy
6. Návrh riešenia UPN mesta Bratislavy
7. Prerokovanie materiálu
8. Upravený návrh UPN mesta Bratislavy
9. Schválenie materiálu UPN mesta Bratislavy

Nakoľko v súčasnosti prebieha 3.etapa prípravy UPN mesta Bratislavy, Zadanie je možné spracovať až po jej ukončení.

#### **Časť B body č.3 – 5 uzn. č. 1572/2014:**

*„Žiada primátora:*

3. *o predloženie informácie o ropovode Družba na území hlavného mesta SR Bratislavy:*
  - 3.1 *o predloženie analýzy technického stavu ropovodu Družba na území hlavného mesta SR Bratislavy,*
  - 3.2 *o predloženie analýzy vplyvov na životné prostredie ropovodu Družba na území hlavného mesta SR Bratislavy a Žitného ostrova,*
  - 3.3 *o vypracovanie a následné predloženie štúdie spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., „Možností rizík existujúceho ropovodu Družba na území Žitného ostrova a hlavného mesta SR Bratislavy“,*
4. *o predloženie informácie o stave ochrany vôd hydraulickou ochranou podzemných vôd (HOPV) rafinérie SLOVNAFT, a.s.:*
  - 4.1 *o predloženie analýzy možných dopadov znečistenia podzemných vôd v prípade odstavenia HOPV v kontexte ohrozenia zásobovania obyvateľstva pitnou vodou,*
5. *o predloženie a vypracovanie štúdií k projektu ropovodu BSP pod odbornou gesciou hlavnej architektky Bratislavy a Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s.:*
  - 5.1 *technické možnosti realizácie projektu ropovodu BSP územím hlavného mesta SR Bratislavy. Porovnanie technických variantov 2 a 10 podľa uznesenia vlády SR č. 25/2013 zo dňa 9. 1. 2013,*
  - 5.2 *riziká trasovania ropovodu BSP územím hlavného mesta SR Bratislavy. Porovnanie rizík navrhovaných technických variantov 2 a 10 podľa uznesenia vlády SR č. 25/2013 zo dňa 9. 1. 2013 z pohľadu Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s.*

#### Plnenie:

Z dôvodu, že sa nejedná o majetok vo vlastníctve a správe hlavného mesta a mesto nemá v rozpočte vyčlenené finančné prostriedky na spracovanie uvedených analýz a štúdií, primátor hlavného mesta požiadal listom zo dňa 25.6.2014 spoločnosti TRANSPETROL, a.s. a Bratislavská vodárenská spoločnosť a.s. o predloženie analýzy technického stavu, analýzu vplyvov na životné prostredie ropovodu Družba a súčasne o vypracovanie štúdie Možnosti rizík existujúceho ropovodu Družba na území Žitného ostrova a hlavného mesta SR Bratislavy. V liste sa uvádza, že informácie budú využité pri definovaní odborných stanovísk k uvedenej téme.

Požadované analýzy a štúdie doposiaľ od dotknutých spoločností neboli doručené.

**Záver:**

Nakoľko do dnešného dňa nebola Min. hospodárstva zriadená žiadna komisia, ktorá by sa zaoberala problematikou a mestu Bratislava nie sú zasielané žiadne informácie týkajúce sa problematiky trasovania ropovodu, do materiálov predkladaných MsZ môžeme zapracovávať len informácie dostupné z médií. Informácie týkajúce sa územného plánu a jeho prípadnej úpravy budú aktuálne, ak mesto obdrží konkrétny materiál s návrhom trasovania ropovodu.

Pre prípad, že by bola zriadená komisia pre prípravu ropovodu v externom prostredí ( Min. hospodárstva ) navrhujeme za hl.m. SR Bratislavu zriadiť pracovnú skupinu v nasledovnom zložení:

1. Ing. Miroslav Muška – hlavný energetik – vedúci skupiny
2. RNDr. Anna Calpašová – expert na ochranu životného prostredia – člen skupiny
3. Ing. Stanislav Tokoš – expert na posudzovanie vplyvov na životné prostredie – člen skupiny

## Uznesenie č. 1147/2013

zo dňa 26. – 27. 06. 2013

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### A. nesúhlasí

s trasovaním ropovodu cez katastrálne územia hlavného mesta SR Bratislavy.

### B. vyzýva

vládu SR, aby upustila od podpory trasovania ropovodu cez katastrálne územia hlavného mesta SR Bratislavy, a aby zvážila podporu trasovaniu ropovodu cez tzv. Karpatský koridor.

### C. poveruje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

aby stanovisko Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy tlmočil vláde SR na jednom z jej najbližších rokovaní.

TK: 26. 09. 2013

### D. žiada

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. aby pri rokovaní so zástupcami vlády SR (Ministerstvo hospodárstva SR, TRANSPETROL, a.s., a BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH, organizačná zložka) vždy vystupoval z pozície neprijateľnosti trasovania ropovodu cez katastrálne územia hlavného mesta SR Bratislavy.
2. aby pravidelne informoval poslancov Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy o vývoji projektu ropovodu Bratislava-Schwechat.

T: každé zasadnutie MsZ  
počnúc 26. 09. 2013

3. dopracovať materiál „Informácia o trasovaní ropovodu Bratislava-Schwechat“ tak, aby bolo splnené uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1042/2013 zo dňa 24. – 25. 04. 2013

T: 26. 09. 2013

4. bez odkladu začať spracovávať zmenu územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorá by vylúčila trasovanie ropovodu cez katastrálne územia hlavného mesta SR Bratislavy

T: úloha trvalá  
TK: polročne

5. prizvať na zasadnutie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy ministra hospodárstva SR s informáciou o stave prípravy ropovodu Bratislava-Schwechat.

T: 26. 09. 2013

## **Uznesenie č. 1572/2014**

zo dňa 22. 05. 2014

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **A. berie na vedomie**

informáciu o možnostiach zmeny územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy vo vzťahu k trasovaniu ropovodu cez územie hlavného mesta SR Bratislavy.

### **B. žiada**

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. aby bezodkladne zabezpečil zmenu územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorou by sa ropovod vypustil z verejnoprospešných stavieb,
2. aby pri rokovaní s Ministerstvom hospodárstva SR vychádzal zo schválených uznesení Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy, a aby účasť a prácu zástupcov hlavného mesta SR Bratislavy v odborných komisiách podmienil súčasným a súbežným prerokovaním alternatívnych trás ropovodu cez tzv. Karpatský koridor,
3. o predloženie informácie o ropovode Družba na území hlavného mesta SR Bratislavy:
  - 3.1 o predloženie analýzy technického stavu ropovodu Družba na území hlavného mesta SR Bratislavy,
  - 3.2 o predloženie analýzy vplyvov na životné prostredie ropovodu Družba na území hlavného mesta SR Bratislavy a Žitného ostrova,
  - 3.3 o vypracovanie a následné predloženie štúdie spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., „Možností rizík existujúceho ropovodu Družba na území Žitného ostrova a hlavného mesta SR Bratislavy“,
  - 3.4 pozvať zástupcov spoločnosti TRANSPETROL, a.s., na septembrové zasadnutie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy vo veci „Informácia o ropovode Družba na území hlavného mesta SR Bratislavy“,

T: 25. 9. 2014

4. o predloženie informácie o stave ochrany vôd hydraulickou ochranou podzemných vôd (HOPV) rafinérie SLOVNAFT, a.s.:
  - 4.1 o predloženie analýzy možných dopadov znečistenia podzemných vôd v prípade odstavenia HOPV v kontexte ohrozenia zásobovania obyvateľstva pitnou vodou,
  - 4.2 pozvať zástupcov spoločnosti SLOVNAFT, a.s., na septembrové zasadnutie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy vo veci „Informácia o stave ochrany vôd hydraulickou ochranou podzemných vôd (HOPV) rafinérie SLOVNAFT, a.s.“,

T: 25. 9. 2014

5. o predloženie a vypracovanie štúdií k projektu ropovodu BSP pod odbornou gesciou hlavnej architektky Bratislavy a Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s.:

- 5.1 technické možnosti realizácie projektu ropovodu BSP územím hlavného mesta SR Bratislavy. Porovnanie technických variantov 2 a 10 podľa uznesenia vlády SR č. 25/2013 zo dňa 9. 1. 2013,
- 5.2 riziká trasovania ropovodu BSP územím hlavného mesta SR Bratislavy. Porovnanie rizík navrhovaných technických variantov 2 a 10 podľa uznesenia vlády SR č. 25/2013 zo dňa 9. 1. 2013 z pohľadu Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s.

T: 25. 9. 2014

- - -